



无忧英语系列丛书

丛书主编 韩霆一

全真大学英语

四级导考教程

写作与翻译篇

◎ 总策划 汪晋宽

◎ 总主编 温旭东 陈连丰 邵丽君

◎ 主 编 李卫东 肖忠哲

Don't Worry
about Your English!

中国电力出版社
www.sjdf.com.cn

全真大学英语四级导考教程

写作与翻译篇

总策划：汪晋宽

总主编：温旭东 陈连丰 邵丽君

主 编：李卫东 肖忠哲

主 审：冯建中

副主编：张 阳 任 艳 金 卓 张 茹 马 昭

编委会：卞少辉 陈连丰 陈 默 谷秋菊 贺培杰 黄丽红

金 卓 李 冰 李 凯 李卫东 李晓丹 李 英

林 阳 刘 凯 马焕喜 马 昭 孟宪红 冉永红

任敬国 任 艳 邵丽君 苏剑光 王民华 温旭东

肖忠哲 张 茹 张 阳 赵 侯 卓文娟

中国电力出版社

www.sjdf.com.cn

图书在版编目 (CIP) 数据

全真大学英语四级导考教程. 写作与翻译篇/温旭东, 陈连丰, 邵丽君主编.

北京: 中国电力出版社, 2006

ISBN 978-7-5083-4537-6

I. 全... II. ①温... ②陈... ③邵... III. ①英语-写作-高等学校-水平考试-自学参考资料
②英语-翻译-高等学校-水平考试-自学参考资料 IV. H310.42

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 074040 号

全真大学英语四级导考教程·写作与翻译篇

主 编: 温旭东 陈连丰 邵丽君

策划编辑 刘 芸

责任编辑 姜伟娜

出版发行 中国电力出版社

网 址 www.sjdf.com.cn

总 机 010-58383416

购书热线 010-62193493

社 址 北京市西城区三里河路 6 号

邮政编码 100044

印 刷 北京市同江印刷厂印刷

尺 寸 185 mm × 260 mm

印 张 10

书 号 ISBN 978-7-5083-4537-6

版 次 2006 年 8 月第 1 版

印 次 2007 年 10 月第 2 次印刷

定 价 15.80 元

敬告读者

本书封面贴有防伪标签, 加热后中心图案消失

本书如有印装质量问题, 我社发行部负责退换

版权专有 翻印必究

中国电力出版社英语教育顾问委员会

薄 冰	北京外国语大学	教 授
龚亚夫	中国教育学会	
	外语教学专业委员会	理事长
章兼中	华东地区外语教学法研究会	会 长
朱乐奇	全国大学外语教学指导委员会	委 员
胡壮麟	北京大学	教 授
王 蔷	北京师范大学英语系	教 授
卢世伟	哈尔滨工业大学	教 授
安德鲁·芬奇	韩国英语教师协会	总 裁

前 言

为适应我国高等教育新的发展形势,深化教学改革,提高教学质量,满足新时期国家对人才培养的需要,2004年教育部高教司颁布了《大学英语课程教学要求》(以下简称《教学要求》)。《教学要求》对大学英语课程的教学目标进行了重新的定位,指出大学英语课程要“培养学生的英语综合应用能力,特别是听说能力,使他们在今后工作和社会交往中能用英语有效地进行口头和书面的信息交流”。《教学要求》的颁布和试行标志着我国大学英语教学改革步入快速发展时期。

毫无疑问,作为对我国在校大学生英语能力是否达到《教学要求》的主要鉴定手段的大学英语四、六级考试也必须相应改革,以适应新的形势,使考试更好地为贯彻《教学要求》服务。为此,在教育部高教司的主持和领导下,大学英语四、六级考试改革组和考试委员会制定了《全国大学英语四、六级考试改革方案(试行)》。

为了使广大同学尽快熟悉改革后的大学英语四级考试的题型和内容,我们组织了一批具有丰富教学经验的教师对这套《全真大学英语四级导考教程》丛书进行了全面修订,具体为:

- 《全真大学英语四级导考教程》(听力篇)
- 《全真大学英语四级导考教程》(阅读篇)
- ☆《全真大学英语四级导考教程》(写作与翻译篇)
- 《全真大学英语四级导考教程》(综合篇)

本丛书的总主编由温旭东、陈连丰和邵丽君担任。参加编写人员有:卞少辉 陈连丰 陈默 谷秋菊 贺培杰 黄丽红 金卓 李冰 李凯 李卫东 李晓丹 李英 林阳 刘凯 马焕喜 马昭 孟宪红 冉永红 任敬国 任艳 邵丽君 苏剑光 王民华 温旭东 肖忠哲 张茹 张阳 赵侯 卓文娟。

本书为《全真大学英语四级导考教程》(写作与翻译篇),本书在写作部分重点突出了大学英语写作基本功的训练,在翻译部分中全面讲述了常见的翻译技巧。本书还提供了大量的写作与翻译练习。

本书在编写过程中由于时间仓促,难免出现疏漏与错误之处,恳请广大读者和同仁批评指正。

编 者

2007年10月修订

目 录

写作篇

第一章 综述.....	3
第一节 大学英语课程教学要求对写作的规定.....	3
第二节 教学大纲和考试大纲对写作的要求.....	3
第三节 CET-4 作文评分原则和评分标准.....	4
第四节 对 CET-4 写作的初步认识.....	8
第二章 写作基本功训练.....	10
第一节 段落分析及练习.....	10
第二节 短文写作.....	20
第三章 学生习作的评析和修改.....	41
第四章 六大作文类型及范文.....	45
第一类: 正反对比型.....	45
第二类: 问题解决型作文.....	47
第三类: 现象对比和观点型作文.....	49
第四类: 论证道理型作文.....	51
第五类: 记叙描写文.....	53
第六类: 应用文(书信、通知、邀请函、感谢信、便条等).....	55
第五章 历年 CET-4 作文题范文及写作技巧.....	58
第六章 仿真作文练习.....	94
附录一 练习参考答案.....	100

翻译篇

第一章 翻译题型探析.....	115
第二章 练习及历年真题.....	124
第三章 综合训练.....	128
附录二 练习参考答案.....	130
附录三 大学英语四级考试必备短语.....	142
参考文献.....	154

写 作 篇



第一章

综 述

第一节 大学英语课程教学要求对写作的规定

《大学英语课程教学要求》清楚地表明,大学阶段的英语教学要求分为三个层次,即一般要求、较高要求和更高要求。这是我国所有高等学校非英语专业本科生经过大学阶段的英语学习与实践应当选择达到的标准。一般要求是每个大学毕业生必须达到的目标,是应达到的基本要求。其中对写作即书面表达能力的规定如下:

能完成一般性写作任务,能描述个人经历、观感、情感和发生的事件等,能写常见的应用文,能就一般性话题或提纲在半小时内写出 120 词的短文,内容基本完整,用词恰当,语意连贯,能掌握基本的写作技能。

从以上规定可以看出,对书面表达能力的要求明确指出了写作体裁,包括:记叙文、说明文、议论文和应用文。

第二节 教学大纲和考试大纲对写作的要求

《大学英语教学大纲(修订本)》对基础阶段四级水平的写作能力作出了具体要求,即“在阅读难度与课文相仿的书面材料时做笔记、回答问题和写提纲,能就一定的话题或提纲在半小时内写出 100~120 词的短文,能写短信或便条,表达意思清楚,无重大语言错误”。根据大学英语教学大纲对四级写作的要求规定,旧的《大学英语四级考试大纲及样题》(新《大学英语四级考试大纲》在制订中)具体规定了对大学英语四级统考写作部分的要求,详细规定了考试时间、作文长度、题目类型和写作内容。该“大纲”的具体规定如下:

“第五部分:写作(Part V: Guided Writing): 共一题,考试时间 30 分钟。要求学生写出一篇 120 词以上的短文。试卷上可给出题目,或规定情景,或给出段首句要求续写,或要求看图作文,或给出关键词,要求写成短文。要求能够正确表达思想,意义连贯,无重大语法错误。写作内容包括日常生活和一般常识。”短文写作部分的目的是“测试学生用英语书面表达思想的初步能力”。

从 2007 年开始实行的新题型中,写作作为第四部分出现,仍然是按照要求写一篇短文,分数占全卷的 15%。可以看出新四级在对考生的写作能力要求上并没有大的提高,它对写作能力的要求仍然会停留在基础阶段。

第三节 CET-4 作文评分原则和评分标准

一、评分原则

1. CET-4 写作部分是检查考生是否达到大学英语教学大纲规定的四级教学要求，对作文的评判应以此要求为准则。
2. 作文题采用总体评分 (Global Scoring) 的方法。阅卷人员就总的印象给出奖励分 (Reward Scores)，而不是按语言点的错误数目扣分。
3. 从内容和语言两个方面对作文进行综合评判。内容和语言是一个统一体，作文应表达题目所规定的内容，而内容要通过语言来表达。要考虑作文是否切题，是否充分表达思想，也要考虑是否用英语清楚而确切地表达思想，也就是要考虑语言上的错误是否造成理解上的障碍。
4. 避免趋中倾向。该给高分的给高分，包括满分；该给低分的给低分，包括 0 分，一名阅卷人员在所阅的全部作文卷中不应只给中间的几种分数。

二、评分标准

1. 在 CET-4 新题型中写作部分占 15% 的比重，报导分满分为 106 分。
2. 旧题型的阅卷标准共分五等：2 分、5 分、8 分、11 分及 14 分。各有标准样卷一至二份。
3. 阅卷人员根据阅卷标准，对照样卷评分，若认为与某一分数（如 8 分）相似，即定为该分数（即 8 分）；若认为稍优或稍劣于该分数，即可加 1 分（即 9 分）或减 1 分（即 7 分），但不得加或减半分。
4. 评分标准：

分值	评分标准
2 分	条理不清，思路紊乱，语言支离破碎或部分句子均有错误，且多数为严重错误。
5 分	基本切题。表达思想不清楚，连贯性差，有较多的严重语言错误。
8 分	基本切题。有些地方表达思想不够清楚，文字勉强连贯；语言错误相当多，其中有一些是严重错误。
11 分	切题。表达思想清楚，文字连贯，但有少量语言错误。
14 分	切题。表达思想清楚，文字通顺，连贯性好。基本上无语言错误，仅有个别小错误。

注：白卷，作文与题目毫不相关，或只有几个孤立的词而无法表达思想，则给 0 分。另外，字数不足的应酌情扣分，具体如下：

累计字数	90~99	80~89	70~79	60~69	50~59	<49
扣分	1 分	2 分	3 分	5 分	7 分	9 分

注：1. 如题目中给出主题句，起始句，结束句，均不得计入所写字数。

2. 只写一段者：0~4分；只写两段者：0~9分（指规定三段的作文）。

3. 经原国家教委批准，四、六级考试已从1997年6月份起采用“作文最低分”制计算成绩，其中足见国家对提高大学英语写作能力的重视程度。按规定，考生作文若为0分，无论其总分是否高于60分，均作不及格处理；若其作文分高于0分，低于6分，报导成绩时，需从总分中减去6分，再加上实得作文分。也就是说，要从总分中减去实得作文分与6分之间的差额部分。

三、评卷实例及分析

Directions: For this part, you are allowed 30 minutes to write a composition entitled “Bicycles—An Important Means of Transport in China”. Write at least 150 words. Base your composition on the outline given in Chinese below.

提纲：

1. 为什么自行车在中国这样普及；
2. 和汽车的比较；
3. 自行车在中国的前途。

样卷 1. 得分：14

Bicycles are very popular in China. Almost every family in the city has two or three bicycles. During the rush hour, you can see that thousands of people — man and woman, old and young — ride their bicycles to work and study. That is why China is called “the kingdom of bicycles.”

Compared with cars, bicycles are superior in many ways. First, they are cheap, convenient and easy to ride. Second, riding bicycle is good for health. Third, they bring no noise nor air pollution. Though cars are faster and more comfortable, they are too expensive. They consume plenty of oil and they pollute the air. Sometimes, it is difficult for a driver to park his car. Moreover they often cause traffic jams and accidents.

In my opinion, the future of bicycle is very promising. Since China is a developing country and has a large population, I think, riding bicycle is appropriate to Chinese present conditions. It will be an important means of transportation for quite a long time.

样卷 2. 得分：11

There millions of bicycles in today's China. Bicycles are very important means of transport in people's daily lives. Because to ride a bicycle is very simple, to buy a bicycle will not cost so much money, to park a bicycle needs just a small room and to ride a bicycle does not need oil but the rider's strength, bicycles are popular all over the world, especially in China.

Compared with a car, a bicycle is much cheaper. It is more suitable for China as a developing country. And a bicycle has almost caused no pollution but a car has. On the country, a bicycle is too slow, it costs more time than a car.

I think the population of China's bicycle will be kept for the long run. Because it will be replaced by a car, a bus and so on in some developed areas in China, and it will be made a wide use in the developing areas in China, the number of bicycles in china will be the same as today but I believe that it's quality will be improved.

样卷 3. 得分: 8

Bicycle is an important means of transport in China. The important reason of it is the economy of Chinese. The use of bicycle in China is widely because people in China have not high wage. They can only afford a bicycle, and they have no money to buy a car which is too expensive. So Chinese usually buy a bicycle, and they have no money to buy a car which is too expensive. So Chinese usually buy b bicycle, and use it to go to work, or go to travel and so on. The other reason is the large population of China. All these made the bicycle become the important means of transport.

The bicycle, compared to the car, is not too expensive and it is easy to learn and to use and it can save the surface of putting it. It doesn't ask to build the garage like car. This point is very important to China, because of the lack of land. It isn't too expensive, so Chinese can afford it. It doesn't need any oil, and it can't cause the polusion. All of these are the good needs compared to the car.

In the future, bicycle will be widely used. And it will be in good demand. People will produce much more modern bicycles.

样卷 4. 得分: 5

Perhaps the amount of bicycle in China is the largest in the world. Why was it so widely used in China? I thought the answer was: the population in China is too large and the price of bicycle is much cheaper. The third answer is that the bicycle is easier in using than other transportations.

Comparing with the car, the bicycle is cheaper and it is easier in using than the car, but its speed is lower than that of the car.

The bicycle will be remained for a long time in China, but in the end it will be disappeared with the improval of people's living level.

样卷 5. 得分: 2

As every body know, China a big developing country. So, the living standard of people not very high at present people's income is not enough for they to buy cars motorcycles. And bike is easy to ride. Bicycle is cheaper be made. And I think bicycle the

useful tool of transport in China now. So, it is quite popular and widely used in China's cities and country sides than the personal transportation — tool.

Bike is a kind of clean tools of transport. It not use gas and other enegers. For this reason it not creat pollution. But in fact in any way Bicycle is not advanced than car. If it is raining, the rider will suffer from wet, on the other hand, bike can not carry much goods.

According to the our country's developing rate. I firmly believe that Bicycle will replaced by car or motorcycle in that nearly future. But undoubtfully it continue the important means of transport in China for a long time.

先来看一看得了 11 分的作文, 这篇文章粗粗一看, 还像回事, 基本上能看懂讲的是什么内容, 但是, 仔细分析, 根本经不起推敲, 错误百出。这样的作文就能拿到 11 分, 13 分应该可以拿到。There millions of bicycles in today's China. 如此简单的句式, 竟然落掉了一个 are, 还是文章的首句, 影响多么恶劣! in today's China 用得也很生硬。Bicycles are *very important means of transport* in people's daily lives. 和题目中的用法 An Important Means of Transport 不符, Because to ride a bicycle is very simple, to buy a bicycle will not cost so much money, to park a bicycle needs just a small room and to ride a bicycle does not need oil but the rider's strength, bicycles are popular all over the world, especially in China. 句子冗长、啰嗦, to ride a bicycle is very simple, to buy a bicycle will not cost so much money, to park a bicycle needs just a small room and to ride a bicycle does not need oil but the rider's strength, 典型的 Chinglish, 干吗不用形式主语 it, a small room 中的 room 是不可数名词。Compared with a car, a bicycle is much cheaper. It is more suitable for China as a developing country. 基本正确。And a bicycle has almost caused no pollution but a car has. 时态用得很别扭, On the country, a bicycle is too slow, it costs more time than a car. Country 拼写有误, 即使拼写正确, 用这个词组也很不恰当。此外, 在两个单句之间, 没有任何连接词, 足可以看出作者的英语基本功不扎实。I think the population of China's bicycle will be kept for the long run. 整个句子含义不清楚, population 用得不伦不类, 没有 for the long run 这种用法, 只有 in the long run. Because it will be replaced by a car, a bus and so on in some developed areas in China, and it will be made a wide use in the developing areas in China, the number of bicycles in china will be the same as today but I believe that it's quality will be improved. 整个句子不知道作者想说明什么问题, 所有的分句几乎没有一个是完全正确的。大家可以很容易地把其中的错误找出来。

分数更低的作文我们就不要看了, 以免受到影响。14 分的作文也并非无懈可击, 第一段尽管写得很精彩, 但是并没有按照要求解释“为什么自行车在中国这样普及”, 而是仅仅叙述了这一现象, 第二段的 Third, they bring no noise nor air pollution. 一句中的 nor 应改为 or, 最后一段的论证颇具跳跃性, 先是对自行车的未来作了一个结论, 论据却是中国现在的情况。最后又用一个有关将来的论点结尾。如果用中文写这样的议论文, 绝对是一大败笔, 得到一个及格分都很难。但是, 在四级作文中, 如果

书写整齐，字迹清楚漂亮，阅卷老师很难在短时间内看出其中的破绽，好半天才遇到这位“才子”，当然是大笔一挥，14分就赏给了作者。这篇文章，尽管有这样和那样的缺点，但仍然不失为一篇按照“现象——好处、坏处——我的观点”的模式写出的一篇典型的四级作文。

第四节 如何写好四级作文

写好一篇作文，除了要避免语法、词汇等方面的错误以外，还应提高语言技能和综合素质。要在作文中清楚地表达思想和内容，应做到以下几点。

高水平作文的写作要求和学习方法

以上我们提到了考生作文中要避免出现的一些问题。要写出高水平和高质量的文章还应提高语言技能和综合素质，做到以下几点：

第一，熟练掌握和运用2000至3000词汇，包括用词得体、准确，符合搭配习惯；

第二，具备基本语法概念，能够显示自我纠错能力，尽量避免或减少由不经意造成的笔误；

第三，能够掌握多种句型表达法，并能够掌握句与句之间的衔接手段，使文体得当，文路流畅；

第四，文章主题突出，布局紧凑，有理有据，条理清楚，内容充实；

第五，能够在有限的时间内完成以下程序：整理思路、拟定提纲、打草稿、修改以及定稿；

第六，书写时笔迹工整，拼写准确，书写格式及标点符号符合规范。

最后一点，也是考生在写作中必须加以注意的一点：文风与语体的问题。众所周知，英语和绝大部分语言一样，分为口语和书面语。日常生活口语中的词汇、句子往往不会原封不动地见诸笔头，常常需要相对应的书面文字的文体转换。写在纸上的是满篇“大白话”，或者说话时“咬文嚼字”，同样都是不可取的。所以，在用英语写作时一定要学会辨清所掌握的词汇是正式文体、书面语还是口语甚至俚语，以免用词不当，留下“拙笔”。口语表达好的考生切忌在写作时炫耀自己的口语表达能力。必须认识到，“准确”不等于“得体”，而后者恰恰是衡量一个人语言应用能力的主要标准。还应提醒各位考生，语言使用的场合、背景与语言本身是交织在一起的，不能抛开语言的使用环境去学孤立的词义。有了词汇量不等于有了一切。

什么才是正确的学习方法呢？总的来说有以下几种写作训练方法：

1. 通过句子练习促进篇章写作

写作水平的提高必然涉及句子写作和段落写作的练习。没有语法正确的句子就无法准确地表达文章内容。学生可以从改错句入手学习语法，也可以通过修改其他学生的作文来提升自己对于语言的感性认识。此外，利用造句练习，也可以锻炼写作能力。总之，能够写出正确的句子是整篇文章流畅达意的基础。

2. 从段落起步，掌握篇章写作特点

与前一种做法不同，有些学生侧重的既不是语法，也不是内容，而是篇章特点。通过阅读、分析模仿范文段落来获取必要的语言信息。他们的做法有：将顺序打乱的句子还原为正确排序的段落，研究主题句的作用，增删段落中的个别句子等。不过这种做法容易忽视语言基本功。

3. 通过大量写作来提高写作水平

有些学生平时注意以量取胜，而不去计较语言的准确与否。注重文章的内容而轻视形式，注重交际效果而轻视语法规则，这样可以得到充分的写作实践机会，能够培养写作习惯，增强自信心。但是，也会养成有错不纠，习惯成自然的问题。所以，在大量写作的同时还要注意纠正错误，才能提高写作水平。

4. 在阅读中提高写作

英语对我们来说不是母语，是第二语言。通过阅读大量的英文书报文章，扩大“语言输入”，才能更好地为“语言产出”作好前期准备。要达到从“量变到质变”的结果，单纯的阅读理解是不够的，而要学会以“吸收”为最终目的。“哪些表达法可以为我所用？”才是需要解答的问题。此外，通过阅读掌握有特色的英语语言表达方式，才能在写作时用词恰当、地道。

除了以上的这些方法之外，在日常生活中还要注意一些非语言因素对写作的影响。首先，要有生活积累，增加对外部世界直接或间接的接触，要善于观察、勤于思考，培养自己的环境意识、公民意识和时代精神。其次，在逻辑思维能力的培养上也要下功夫，辩论或就某一问题发表自己的观点都是很好的培养逻辑思维能力的办法。

总之，应对英语写作这一题型，写出有思想、有条理而且有一定长度的文章，不能单靠外语课堂和外语教材，更不能“闭门造车”。掌握一定的方法，加上刻苦的训练，才能达到目的。相信大家研读了下面几章的内容后，写作水平将会有很大的提高。

第二章

写作基本功训练

本着循序渐进的原则，本章进行写作基本功的训练。由于语法部分已经在中学阶段学习完毕，本章直接从段落入手，过渡到谋篇布局，对如何分析段落和篇章作了归纳总结，并带有一定数量的练习，从而使学习者能够系统、集中地进行写作训练。

第一节 段落分析与练习

基本句法掌握之后，就要训练段落写作，因为段落是文章的基本组成部分，要写出好文章，必须在段落写作上多下功夫。但是对于初学者来说，在进行段落写作训练之前，还需要对段落的一些相关知识有个基本的掌握，这样才能在以后的练习中少走弯路，达到事半功倍的效果。

一、段落的基本特征

通常一个内容完整的段落应该具备以下三个特征：

1. 统一性

段落是由一组句子组成的，虽然每个句子可以包含不同的信息，但所有的信息必须统一起来，集中地反映同一个主题，切不可偏离主题，节外生枝。

2. 完整性

构成段落的句子不仅要做到统一，还要通过各种细节或具体的例子来尽可能完整地反映段落的主题，这样才能使读者清晰准确地理解段落所要表达的中心思想。

3. 连贯性

随意地堆砌句子是不能有效地反映段落主题的，必须按照一定的逻辑顺序进行合理的安排，才能使段落条理清晰、语意连贯、富有层次感。

下面，我们通过一个具体的例子来体会一下段落的这三个特征。

As far as I am concerned, two major reasons can be attributed to students' cheating in exams. First, they are in fear of the failure in the exams. Many students lack confidence and are afraid that severe punishment will be imposed on themselves by their teacher or parents if they fail in exams. Apart from that, some students don't have a right attitude to exams. These students are usually lazy and dishonest. They don't work hard and always take cheating as an effective way to get by.

通过阅读,读者可以发现该段的六句话反映的都是同一个主题,即学生为什么作弊这个问题,因此该段在内容上是统一的。另外,作者在开始向读者交待学生作弊有两大原因后,又作了进一步的论述,详细地说明了是哪两个原因导致学生作弊,从而使整个段落具备了完整性。而作者在具体论述的过程中,通过连接副词~~first~~,以及短语~~apart from that~~清晰有效地将这两个原因按并列关系表述,使整个段落层次分明,富有条理,从而保证了段落的连贯性。

以上是对段落特征的简要描述。需要注意的是,对这三个特征的把握并不是一蹴而就的。读者在以后的练习中仍要有充足的思想准备,要在同实践的结合中不断地提高认识。

那么,具体讲,如何才能写出内容统一、结构完整、语意连贯的段落来呢?这就要从段落的基本结构入手。

二、段落的基本结构

结构完整的段落通常由三个部分组成,即:主题句、扩展句和结尾句。处理好这三个部分是使段落在特征上达到要求的关键。下面我们来说一说如何写好段落的主题句、扩展句及结尾句。

1. 主题句

主题句是用来概括段落中心思想,反映作者写作意图的具有概括性的句子。主题句同段落的统一性密切相关。通过主题句,作者可以有效地限制后面句子的内容,使整个段落达到统一。在设置主题句时,需要处理好以下几个问题:

1) 主题句与段落主题

主题句一定要切实地反映段落的主题,既不能过于局限,也不能无限地扩大主题,否则就会产生似是而非的结果,亦即通常所说的“跑题”现象。

例如,某一段落要求对“是否应该发展克隆技术”发表你的观点,试比较下面哪个句子更适合做该段的主题句。

a. As far as I am concerned, we human beings should by all means be cloned.

b. The clone technology, in my view, should be developed as it can bring us many benefits.

显然,第二句更适合做该段的主题句。第一句话的内容虽然也同克隆有关,但内容只局限在了赞同克隆人类上,因此并不能全面地反映该段所要表达的主题。相反,如果段落要求写“是否应该克隆人类”,那么用第二句话作为主题句又会有过于空泛之嫌。

2) 主题句在段落中的位置

主题句在段落中的位置并没有固定的要求,既可以位于段首,也可以放置于段中或段尾。但是,通常的做法还是把主题句置于段首的位置,这样的好处是开门见山,使读者能够较容易地把握全段的主题,然后再通过适当的形式加以扩展,很容